

多様性を認め豊かな社会を



記念講演で参加者からの質問に答える小林さん、ワンチュクさん、留学生のクンザン・ドルジさん（左から）

2017 年度総会・記念講演

2017 年 6 月 25 日に福祉センターホールにて総会を開催し、2016 年度事業報告および決算、2017 年度事業計画案および予算案について承認をいただきました。

今年度事業計画は以下の 13 事業の実施を予定しています。

- (1) 啓発事業 (4 事業)：会報発行・語学講座・ホームページ運営・子ども英会話
- (2) 姉妹都市交流事業 (3 事業)：絵画交流・中学生韓国派遣・慶山市中学生受入
- (3) 交流促進事業 (6 事業)：国際交流活動補助・国際交流親善大

会員研修事業

外国人のための防災訓練

地域の外国人住民の中には、地震のない国から来た人もいます。

また、避難所や炊出しなど地域のルールも馴染みのないものです。

校区防災訓練に参加して、災害時の安全について学びましょう。

市と協会は 2017 年 4 月 16 日に災害時外国人支援に関する協定を締結し、安心・安全の街づくりを進めています。

▼日時：2017 年 11 月 5 日 (日)

午前 8 時 45 分～午後 2 時 30 分

▼集合場所：城陽市国際交流協会

▼行き先：寺田南小学校

▼対象：外国人住民とその家族、外国人の生活支援に興味のある人

▼定員：30 人 (先着順)

▼参加費：無料

▼備考：通訳が必要な人は、10 月 23 日 (月) までにお知らせください。また配食について宗教などの制限がある場合はお申し出ください。

▼主催：寺田南校区自治会連合会、同防災推進委員会

▼共催：(公財) 京都府国際センター、城陽市国際交流協会



使設置・交流会・ボランティア・国際交流会員研修・日本語教室運営

また役員改選が行われ 4 名の新役員が選出されました。2 期 4 年務められた辻文明会長が勇退され顧問に就任し、新会長に森澤博光氏が選出されました。

◇会長 森澤 博光 (学識経験者) ◇副会長 安藤 洋二 (城陽市民余暇活動センター)・松本 英四郎 (城陽ライオンズクラブ) ◇理事 有村 誠 (城陽青年会議所)・有吉 弘行 (城陽市体育協会)・石田 勝也 (京都市城陽ロータリークラブ)・井上 美知子 (国際ソロプチミスト南京都)・谷 則男 (京都やましろ農業協同組合)・樋口 豊彦 (城陽市文化協会)・増田 貴 (城陽市議会)・安井 さかゑ (城陽市教育委員会)・山中信和 (日韓親善京都さくらとむくげの会)◇監事 生駒 智史 (城陽商工会議所)・荒木 正人 (城陽市役所)、以上 14 名。

記念講演会ではブータン王国から京都伝統工芸大学に留学しているトウクテン・ワンチュク氏と城陽市から JICA 青年海外協力隊で同国に派遣された小林愛奈氏を迎えて、ブータンの暮らし

ついでの話をつないでました。仏教国で、人々は見た目も日本人とよく似ていることや、内面的には「おもいやり」「多面的な考え」「考えることの大切さ」「時間がたっぷり」「豊か」「のどか」といった言葉とともに「文化」「環境」を大切にするお国柄を知ることができました。



森澤博光新会長

また、講演に引き続き城陽市少年少女合唱団の歌声を楽しみました。同合唱団は 2016 年 7 月にウィーン世界平和合唱祭に招待を受け参加し「平和の天使賞」を受賞されました。

協会では、更なる地域国際化、多文化共生を目指し、今年度も活発に活動を続けていきます。

交流会事業

タイ・ナイト・イン城陽 Vol.3

タイ・バンコクから中学生のブッサーバ伝統舞踊団とパタヤクンタイ器楽団、パンジャシクラ伝統人形劇団など総勢 25 名が友好親善のために来日します。タイ料理 (トムヤムクンとタイカレー) を一緒に作り、伝統舞踊・音楽・人形劇の鑑賞や意見交換などを通して国際理解を深めます。みなさんの参加をお待ちしています！



▲日時：2017 年 10 月 7 日 (土)
午後 4 時～7 時 30 分 (開場 3 時 45 分)

▲場所：文化パルク城陽 3 階 第 3 会議室等

▲定員：40 名、先着順 (小・中学生の参加も歓迎)

▲内容：「タイ料理を作ろう」「タイ伝統舞踊・音楽・人形劇」「タイの人々を囲んで」等

▲参加費：一般 300 円、会員 無料

《申込み方法・共通》

参加希望のイベント・講座名と郵便番号・住所、氏名 (フリガナ)、電話、ファクス、メールアドレスを明記し、ファクス、E メール、往復はがき、または協会窓口にてお申込みください。宛先は紙面上部をご参照ください。



ホームページ リニューアル

2007 年 7 月にオープンしたホームページもはや 10 年が経過しました。最近ではパソコンよりもスマートフォンやタブレットで閲覧する人が多くなったとも言われています。より多くの人に見ていただけるよう、リニューアルしました。「城陽市国際交流協会」「jiew.jp」で検索してみてください。



語学講座受講生募集！

ネイティブ・スピーカーとの会話を
楽しんでみませんか？

英会話講座

<①昼コース ②夜コース>

- ▼期 間 ① 10月11日～11月22日(11/8除く)全6回・毎週水曜日
② 10月16日～11月27日(11/6除く)全6回・毎週月曜日
- ▼時 間 ① 午後2時～3時30分 ② 午後7時～8時30分
- ▼対 象 ①②とも、3クラス制(初級・中級・上級)
- ▼講 師 ① Andrea先生 / Kelli先生 / Kevin先生 / Ryan先生 / Taylor先生
② Kelli先生 / Kevin先生 / Ryan先生
- ▼場 所 城陽市国際交流協会
- ▼定 員 各コース40人(3クラス制)
- ▼受講料 ① 会員 3,000円 一般 6,000円
② 会員 3,000円 一般 6,000円
- ▼締切り ① 10月4日(水) ② 10月10日(火)



韓国語講座

<①初級Ⅰ・②初級Ⅱ 朝コース>

- ▽期 間 ① 9月20日～10月25日 全6回・毎週水曜日
② 11月15日～12月20日 全6回・毎週水曜日
- ▽時 間 ①② 午前10時～11時30分
- ▽講 師 洪鉉靜(朴・ヒョヅ ヨ)先生
- ▽対 象 ①② ハングルの基礎の読み書きができる人
※初めての人はご相談ください
- ▽場 所 城陽市国際交流協会
- ▽定 員 ①② 各24人
- ▽受講料 ①② 会員 2,000円 一般 5,000円
別途テキスト代 2,160円
- ▽締切り ① 9月13日(水) ② 11月8日(水)



中国語講座

- ▼期 間 11月17日～12月22日 全6回・毎週金曜日
- ▼時 間 午後7時～8時30分
- ▼対 象 入門～初級
- ▼講 師 薛茵(シウエイ)先生
- ▼場 所 城陽市国際交流協会
- ▼定 員 24人
- ▼受講料 会員 2,000円 一般 5,000円
- ▼締切り 11月10日(金)



《語学講座応募方法》

Eメール、ファクス、往復はがき、または協会窓口にて講座・コース名、郵便番号、住所、氏名(フリガナ)、電話、会員/入会希望/一般の区分を明記の上、協会までお申込みください。協会からの返信は申込み方法に準じます。ホームページでもお申込みいただけます。なお、郵送の場合返信用はがきの表には、申込者の住所、氏名を記入してください。連絡先は表紙面右上をご覧ください。

ホストファミリー募集！

タイ国中部のサラブリー・ウイタヤコム高校(日本語専攻)生徒15名、教員5名が、日本の伝統文化や家庭の体験、高校生との交流を目的として京都を訪問します。

つきましては、10月14日(土)から2泊3日のホームステイを受け入れていただけるご家庭を募集します。(城陽市外の方でも可)

▼受入期間 2017年10月14日(土)午後～10月16日(月)午前8時

▼募集数 学生15名、教員5名、1世帯複数人の受入可能(先着順)

▼申込方法 詳しくは募集要項をお読みの上、日本タイ教育交流協会に直接お申込みください。

▼締 切 り 9月16日(土)まで

▼謝 礼 金 一人につき5,000円

▼連 絡 先 NPO法人日本タイ教育交流協会
610-0101 城陽市平川鍛冶塚22番15
TEL: 0774-53-2570
090-8294-1506(廣瀬さん)または
090-1443-0684(木村さん)
Eメール: QWN0667@nifty.com
URL: <http://jtees.jimdo.com/>



年間継続して学べる

韓国語クラブ 第2期

▽朝コース A、B、C、H

▽夜コース G

★の数が多いほどレベルが上がります

◎韓国語クラブA ★★★★★

- ▽期 間 9月7日・21日、10月5日・19日、11月2日・16日、
12月7日・21日(全8回、全て木曜日)
- ▽時 間 午前10時30分～12時
- ▽講 師 劉恩映(リ・ウニョ)先生
- ▽対 象 日常会話ができる人
- ▽募集人数 15人(定員24人)



◎韓国語クラブB ★★★★★

- ▽期 間 9月12日・26日、10月10日・24日、11月14日・28日、
12月12日・19日(全8回、全て火曜日)
- ▽時 間 午前10時～11時30分
- ▽講 師 申セミ(シ・セ)先生
- ▽対 象 基本的な文法を終えた人、会話中心の授業
- ▽募集人数 14人(定員24人)



◎韓国語クラブC ★★★★★

- ▽期 間 9月4日・11日、10月2日・16日、11月6日・20日、
12月4日・18日(全8回、全て月曜日)
- ▽時 間 午前10時30分～12時
- ▽講 師 劉恩映(リ・ウニョ)先生
- ▽対 象 動詞と形容詞の活用(時制・連体形)ができる人
および、簡単な日常会話ができる人
- ▽募集人数 7人(定員24人)



◎韓国語クラブG ★★★

- ▼期 間 9月7日・21日、10月12日・26日、11月16日・30日、
12月14日・21日(全8回、全て木曜日)
- ▼時 間 午後7時～8時30分
- ▼講 師 張敬勲(チャ・キョソク)先生
- ▼対 象 動詞と形容詞の活用(時制・連体形)ができる人
- ▼募集人数 15人(定員24人)



◎韓国語クラブH ★★

- ▽期 間 9月8日・22日、10月6日・13日・27日、11月17日・
24日、12月8日(全8回、全て金曜日)
- ▽時 間 午前10時～11時30分
- ▽講 師 洪鉉靜(朴・ヒョヅ ヨ)先生
- ▽対 象 動詞と形容詞(過去形)ができる人
- ▽募集人数 11人(定員24人)



※韓国語クラブA、B、C、G、Hとも

△場 所 城陽市国際交流協会

△受 講 料 1期間につき 会員 6,400円、一般 9,400円
(別途テキスト代 A: 3,024円、B: 2,700円、C: 3,618円、
G: 2,160円、H: 2,160円)

※韓国語クラブは随時受付中です。

※各講座・コースとも、申込みが定員を上回った場合は、協会会員を優先し抽選します。



Children's Art Exchange

姉妹都市児童絵画交流展

当協会では、毎年、幼児・小学生等の絵画を相互交換し、姉妹都市との交流を行っています。

今年度は10月21日(土)～22日(日)に文化パルク城陽市民プラザで開催される市民文化祭において、慶山・バンクーバー両市の児童絵画を展示します。子どもたちの創造力あふれる素晴らしい作品を是非ご覧ください。

また、イベントなどでの絵画の貸出しも行っておりますので、是非お申し出ください。



独自のLED技術により照明の新時代を拓きます

SEIWA QUALITY

Seiwa technology offers high quality



LED道路照明器具DELGA

星和電機株式会社

〒610-0192 京都府城陽市寺田新池36番地
TEL.(0774)55-8181 FAX.(0774)58-2034
ホームページ <http://www.seiwa.co.jp>

インド・ネパール料理 レストラン＆バー

ディナインビテーション

おいしい本場の
カレーとナン



スペシャル・オファー
インド・ビール 600円
ネパール・ビール 500円

オータムスペシャル

2017年12月末まで

この広告をお持ちの方には

- ・ランチお一人様100円引き
- ・ディナーセット5%オフ
- ・単品料理 20%オフ
- ・ランチ・ディナーセットメニューのナンおかわり自由
- ・お持帰りセット 860円/1,080円
ランチ 11:00～14:30
ディナー 17:00～22:30

城陽市寺田樋尻44-6 寺田駅前ビル1F東(寺田駅南側踏切東すぐ)
Tel/Fax: 0774-55-1301 予約承ります。
駐車場 東へ100m 谷口住建(株)様 ②③⑤番

印刷メディアを
総合プロデュース

オフセット印刷(カタログ
パンフレット・チラシ)
企画・撮影・各種帳票
名刺・ハガキ
コンピューター伝票
書籍・カレンダー

TOTAL PRINTING
タケダ印刷株式会社

本社・工場
〒610-0115 京都府城陽市観音堂甲畑63
TEL 0774-53-3643(代) FAX 0774-55-2754

E-mail h-takeda@h9.dion.ne.jp

京ブランド認定



とうふ工房

京豆苑

きょうと信頼食品登録制度
第1号

伊賀屋食品工業(株)

〒610-0118
京都府城陽市水主塚ノ木31-6
TEL 0774-52-0281
FAX 0774-52-3726
<http://www.kyozuen.jp>